

AUTOMATISME POUR PORTAILS BATTANTS

SERIE FAST



MANUEL POUR L'INSTALLATION

F7001
F7001E









ATTENTION !

Instructions importantes pour la sécurité des personnes :

À LIRE ATTENTIVEMENT !



Introduction

• Le produit devra être uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été spécifiquement conçu. Tout autre usage sera donc considéré comme dangereux. La société CAME Cancelli Automatici S.p.A. ne peut être considérée comme responsable des éventuels dommages provoqués par des usages impropres, erronés et déraisonnables • Conservez ces avertissements avec les manuels d'instruction et d'utilisation des composants de l'installation d'automatisme.

Avant l'installation

(vérification de l'installation existante : en cas d'évaluation négative, ne continuez pas avant d'avoir respecté les obligations de mise en sécurité)

• Contrôlez que la partie à automatiser est en bon état mécanique, qu'elle est équilibrée et dans l'axe et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. Vérifiez également que les butées mécaniques d'arrêt nécessaires sont présentes • Si l'automatisme doit être installé à une hauteur inférieure à 2,5 m du sol ou d'un autre niveau d'accès, vérifiez le besoin d'éventuelles protections et / ou éventuels avertissements • Au cas où des ouvertures pour les piétons seraient réalisées dans les portes, il faut que soit installé un système de blocage de leur ouverture pendant le mouvement • Vérifiez que l'ouverture de la porte automatisée n'entraîne pas de situations de blocage avec les pièces fixes environnantes • Ne montez pas l'automatisme retourné ou sur des éléments qui pourraient plier. Si nécessaire, ajoutez les renforts nécessaires sur les points de fixation • N'installez pas le système sur des portes en montée ou en descente (qui ne seraient pas planes) • Contrôlez que les éventuels dispositifs d'irrigation ne risquent pas de mouiller le motoréducteur du bas vers le haut.

Installation

• Signalez et délimitez soigneusement tout le chantier afin d'éviter des accès imprudents dans la zone de travail de la part de personnes étrangères au chantier et spécialement de mineurs et d'enfants • Faites attention en manœuvrant les automatismes pesant plus de 20 kg (voir manuel d'installation). Si nécessaire, équipez-vous des moyens nécessaires au déplacement en sécurité • Toutes les commandes d'ouverture (boutons poussoirs, sélecteurs à clé, lecteurs magnétiques, etc.) doivent être installés à au moins 1,85 m du périmètre de la zone de manœuvre du portail, ou bien là où elles ne peuvent être attrapées depuis l'extérieur à travers le portail. En outre, les commandes directes (à touche, à effleurement, etc.) doivent être installées à une hauteur minimale de 1,5 m et ne doivent pas être accessibles au public • Toutes les commandes en modalité « action maintenue » doivent être installées dans des endroits d'où les portes en mouvement et les zones de transit ou de manœuvre correspondantes sont entièrement visibles • Mettez, s'il n'y en avait pas, une étiquette permanente qui indique la position du dispositif de déblocage • Avant la remise à l'utilisateur, vérifiez la conformité de l'installation avec la norme EN 12453 (essai d'impact), assurez-vous que l'automatisme a correctement été réglé et que les dispositifs de sécurité et de protection et le déblocage manuel fonctionnent correctement • Mettez, là où c'est nécessaire et dans une position bien visible, les Symboles d'Avertissement (Ex. plaque du portail).

Instructions et recommandations particulières pour les utilisateurs

• Conservez la zone de manœuvre du portail propre et sans rien qui risque de l'encombrer. Retirez la végétation se trouvant dans le rayon d'action des photocellules • Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes ou dans la zone de manœuvre du portail. Conservez hors de leur portée les dispositifs de commande à distance (émetteurs) • Contrôlez fréquemment l'installation afin de vérifier les éventuelles anomalies et les signes d'usure ou d'endommagements des parties mobiles de l'automatisme, et de tous les points et dispositifs de fixation, des câbles et des branchements accessibles. Maintenez correctement graissés et propres les points d'articulation (charnières) et de frottement (guides de coulissement) • Effectuez des contrôles fonctionnels des photocellules et des bords sensibles tous les six mois. Gardez constamment propres les lames des photocellules (utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ; n'utilisez pas de solvants ou autres produits chimiques) • Au cas où il serait nécessaire d'effectuer des réparations ou des modifications sur les réglages de l'installation, débloquez l'automatisme et ne l'utilisez plus jusqu'à ce que les conditions de sécurité aient été rétablies • Coupez l'alimentation électrique avant de débloquer l'automatisme pour permettre les ouvertures manuelles. Consultez les instructions • Il est INTERDIT à l'utilisateur de réaliser DES OPERATIONS QUI NE LUI SONT PAS EXPRESSEMENT DEMANDEES ET INDIQUEES dans les manuels. Pour les réparations, les modifications des réglages et pour les opérations d'entretien extraordinaires, ADRESSEZ-VOUS A L'ASSISTANCE TECHNIQUE • Notez la réalisation des vérifications dans le registre des entretiens réguliers.

Instructions et recommandations particulières pour tous

• Evitez de travailler à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement • Ne pénétrez pas dans le rayon d'action de l'automatisme pendant que celui-ci est en mouvement • Ne vous opposez pas au mouvement de l'automatisme car cela pourrait entraîner des situations de danger • Faites toujours particulièrement attention aux points dangereux signalés par les pictogrammes appropriés et/ou les bandes jaunes et noires • Pendant l'utilisation d'un sélecteur ou d'une commande en modalité « action maintenue », contrôlez continuellement que personne ne se trouve dans le rayon d'action des parties en mouvement, jusqu'au relâchement de la commande • Le portail peut bouger à n'importe quel moment sans avertissement • Coupez toujours l'alimentation électrique pendant les opérations de nettoyage ou d'entretien.



CAME cancelli automatici s.p.a.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
TREVISO - ITALY
www.came.it - info@came.it



Came
cancelli automatici
s.p.a.

	DECLARATION DU FABRICANT *Aux termes de la disposition de l'Annexe II B de la Directive Machines 98/37/CE*	**DDF B FR A001m** **VER 3.0 _ *12/02/2009***

CAMECANCELLI AUTOMATICI S.p.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
TREVISO – ITALY

Déclare sous sa responsabilité, que les produits suivants pour l'automation de portails et portes de garage, ainsi dénommés :

Automatismes pour portails à battant

A180; A1824; A18230; A3000; A3000A; A3006; A3100; A3106; A3024; A3024N; A5000; A5100; A5000A; A5006; A5106; A5024; A5024N
AX302304; AX402306; AX412306; AX71230; AX3024; AX5024
KR300D; KR300S; KR310D; KR310S; KR510D; KR510S
FROG-A; FROG-AE; FROG-AV; FROG-A24; FROG-A24E; FROG-B; FROG-BI; FROG-J
F7000; F7001; F7001E; F7024; F7024E; F7024N; F4000; F4024
F1000; F1100; F1024; F500; F510

ZA3N; ZM3; ZM3C; ZM3E; ZC3; ZC3C;
ZL150N; ZL160N; ZL170N; ZL180; ZL19N; ZL19NA; ZL90; ZLJ24
LB18; LB180; LB54; LB90; LOCK81; LOCK82; CMS

... sont conformes aux conditions nécessaires et aux dispositions appropriées, fixées par les Directives suivantes et aux articles applicables des Règlementations de référence indiqués ci-après.

98/37/CE - 98/79/CE	Directive Machines
2004/108/CE	Directive Compatibilité Electromagnétique
2006/95/CE	Directive Basse Tension
89/106/CEE	Directive Matériaux de Construction

EN 13241-1	EN 60335-1 EN 60335-2-103	EN 61000-6-2 EN 61000-6-3

AVIS IMPORTANT !
Il est interdit de mettre en service le/les produit/s, objet de cette déclaration, avant de les incorporer à l'installation et/ou de terminer le montage de cette dernière, conformément aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE.

Dosson di Casier, le 28/10/2009

L'Administrateur Délégué

sig. **Gianni Michielan**

"CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES POUR LE MONTAGE"

"ATTENTION: UN MONTAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE"

"CE MANUEL EST DESTINÉ EXCLUSIVEMENT AUX INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU AU PERSONNEL AUTORISE"

FRANÇAIS

1 Légende des symboles


Ce symbole signale les parties à lire attentivement.


Ce symbole signale les parties concernant la sécurité.

Ce symbole signale les indications à communiquer à l'utilisateur.

2 Destinations et conditions d'emploi

2.1 Destination d'utilisation


Le motoréducteur F7001/F7001E a été conçu pour motoriser les portails battants dans les résidences privées ou les co-propriétés. Il est interdit d'effectuer toute utilisation différente des utilisations indiquées ci-dessus ou de procéder à des installations sans respecter les indications de ce manuel.

2.2 Conditions d'emploi

Longueur Vantail	1 m	1,5 m	2 m	2,3 m max
Poids vantail	300 kg max	250 kg	215 kg	200 kg
Ouverture	110° max			

3 Normes de référence

Came Cancelli Automatici est une entreprise certifiée par le Système de Contrôle Qualité des Entreprises ISO 9001-2001 et de Gestion de l'Environnement ISO 14001. Les produits CAME sont entièrement conçus et fabriqués en Italie.
Le produit en objet est conforme aux normes suivantes : *voir déclaration de conformité*.

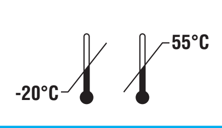
4 Description

4.1 Automatisme

Le produit a été conçu et fabriqué par CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. conformément aux normes de sécurité en vigueur. Il est garanti 24 mois, sauf en cas d'altérations.
Automatisme à bras articulé pour portails battants.
Modèles:
F7001 = Motoréducteur irréversible en 230 V AC
F7001E = motoréducteur irréversible en 230 V AC avec encodeur.

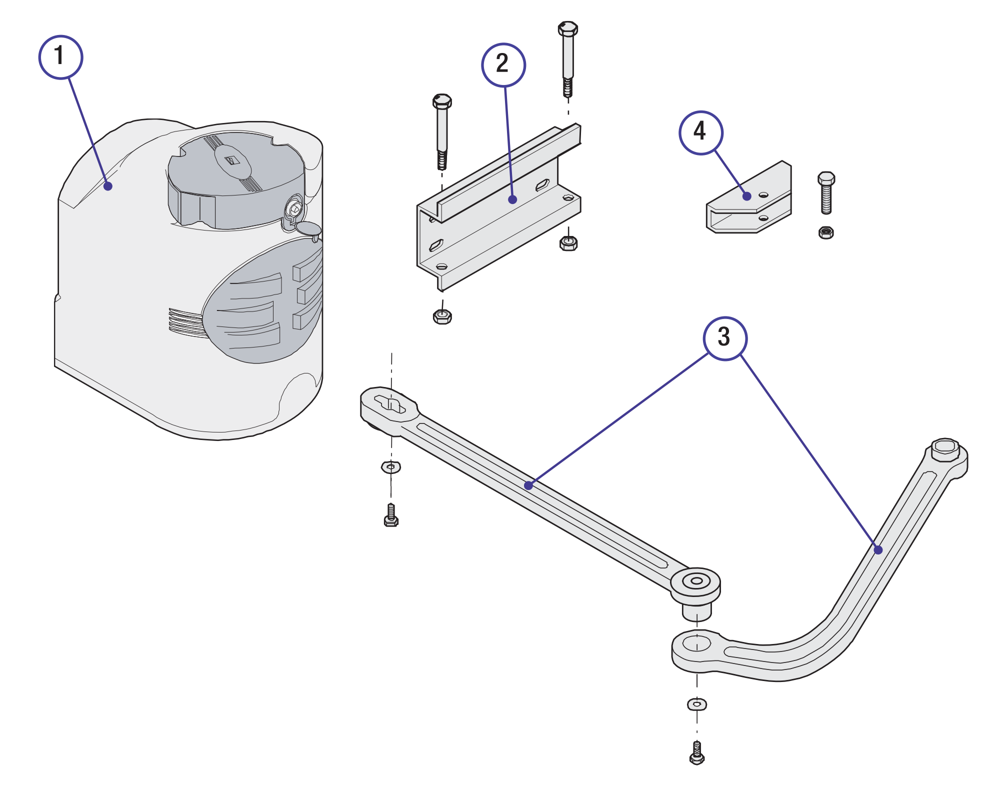
4.2 Informations techniques

Alimentation moteur : 230 V AC
Absorption max.: 1,4 A
Puissance: 160 W
Couple max.: 180 Nm
Temps d'ouverture (90°): 18 s
Intermittence du travail: 30%
Degré de protection: IP54
Poids: 9,8 kg

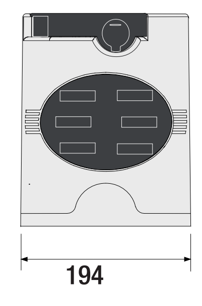


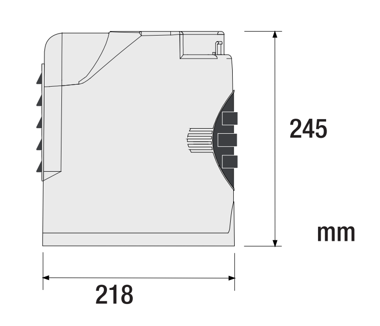
4.3 Description des éléments

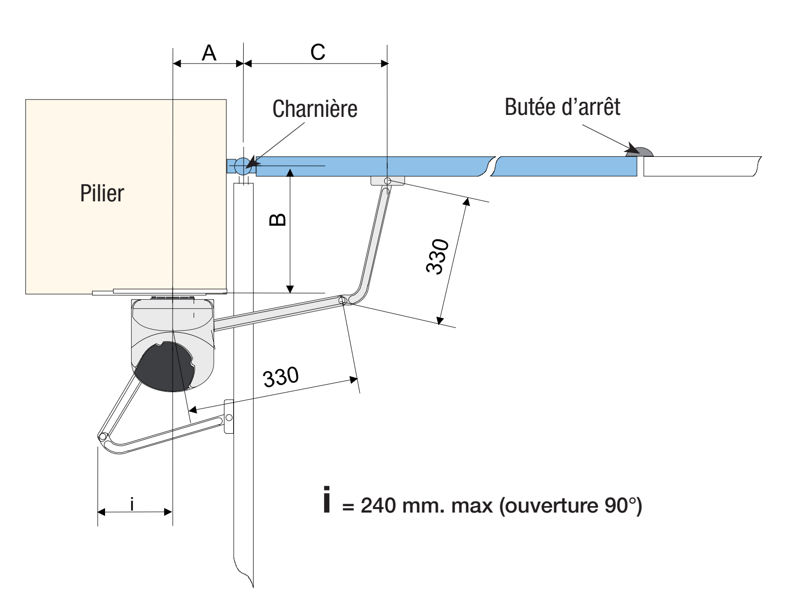
1) Motoréducteur
2) Étrier pilier
3) Bras de transmission articulé
4) Étrier portail



4.4 Dimensions et cotes base







i = 240 mm. max (ouverture 90°)

Angle d'ouver-ture	A	B	C
90°	137÷210	0	430
	137÷205	50	430
	137÷200	75	430
	137÷195	100	430
	137÷190	125	430
	137÷185	150	400
	137÷180	175	400
	180÷175	200	400
110°	180÷210	0	430
	200÷205	50	430

FRANÇAIS

5 Installation

 Le montage doit être effectué par du personnel qualifié et expérimenté dans le respect des normes en vigueur.

5.1 Contrôles préliminaires

 Avant de procéder au montage, il est nécessaire de:

- Prévoir un disjoncteur omnipolaire approprié, avec plus de 3 mm. de distance entre les contacts pour sélectionner l'alimentation;
- Prévoir des conduits et des caniveaux appropriés pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre tout dommage mécanique;
- ⏚ Contrôler que les connexions éventuelles à l'intérieur du conteneur (réalisées pour continuer le circuit de protection) sont équipées d'une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices présentes à l'intérieur;
- Vérifier que le châssis du portail est robuste, le charnières en état de marche et qu'il n'y a pas de frottement entre le parties fixes et les parties mobiles;
- Vérifiez la présence d'une butée d'arrêt mécanique en ouverture et fermeture.

5.2 Types de cables et epaisseurs minimales

Branchements	Type de câble	Longueur câble 1 < 10 m	Longueur câble 10 < 20 m	Longueur câble 20 < 30 m
Alimentation armoire 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²	3G x 4 mm²
Alimentation moteur 230 V		3 x 0,5 mm²	3 x 0,5 mm²	3 x 0,5 mm²
Clignotant		2 x 0,5 mm²	2 x 1 mm²	2 x 1,5 mm²
Transmetteurs photocellules		2 x 0,5 mm²	2 x 0.5 mm²	2 x 0,5 mm²
Récepteurs photocellules		4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²
Alimentation accessoires		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 1 mm²
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²
Antenne	RG58	max. 10 m		
Branchement encoder	TWISTATO	3 x 0,5 mm²		

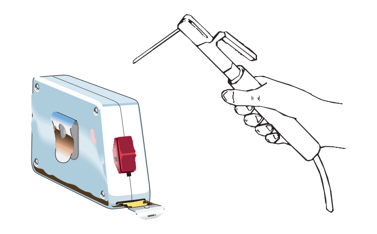
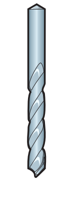
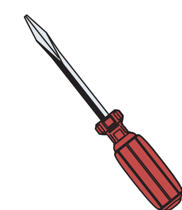
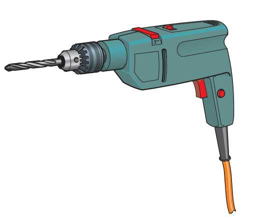
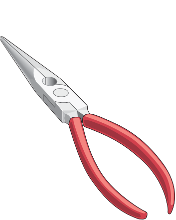
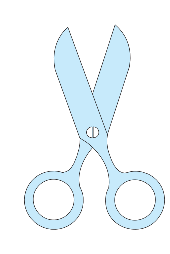
N.B. La section des câbles dont la longueur est différente des données du tableau, doit être calculée sur la base des absorptions effectives des dispositifs connectés, selon les prescriptions indiquées dans la réglementation CEI EN 60204-1.
Pour les branchements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), il faut revoir les dimensions indiquées sur le tableau sur la base des absorptions et des distances effectives. Pour les branchements de produits qui ne sont pas présents sur ce manuel la documentation de référence est celle qui est fournie avec lesdits produits.

5.3 Installation Type

1) Motoréducteur
2) Armoire de commande
3) Carte de fréquence
4) Antenne
5) Clignotant
6) Sélecteur a clé
7) Photocellules
8) Boîte de dérivation pour connexions
9) Butée d'arrêt mécanique
10) Emetteur

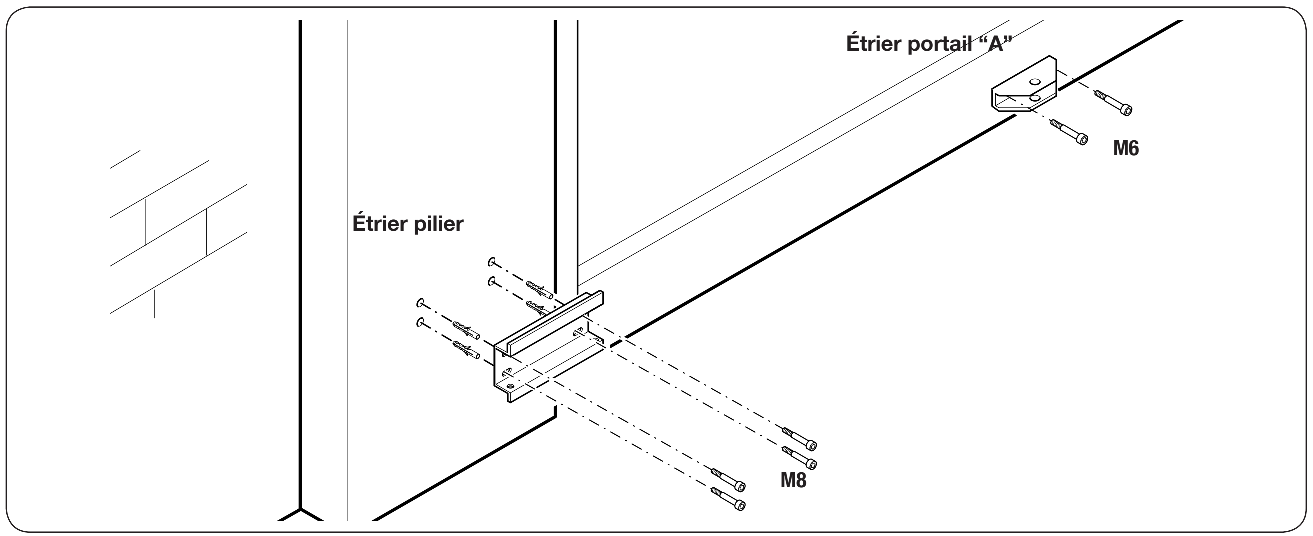
5.4 Outils et matériel

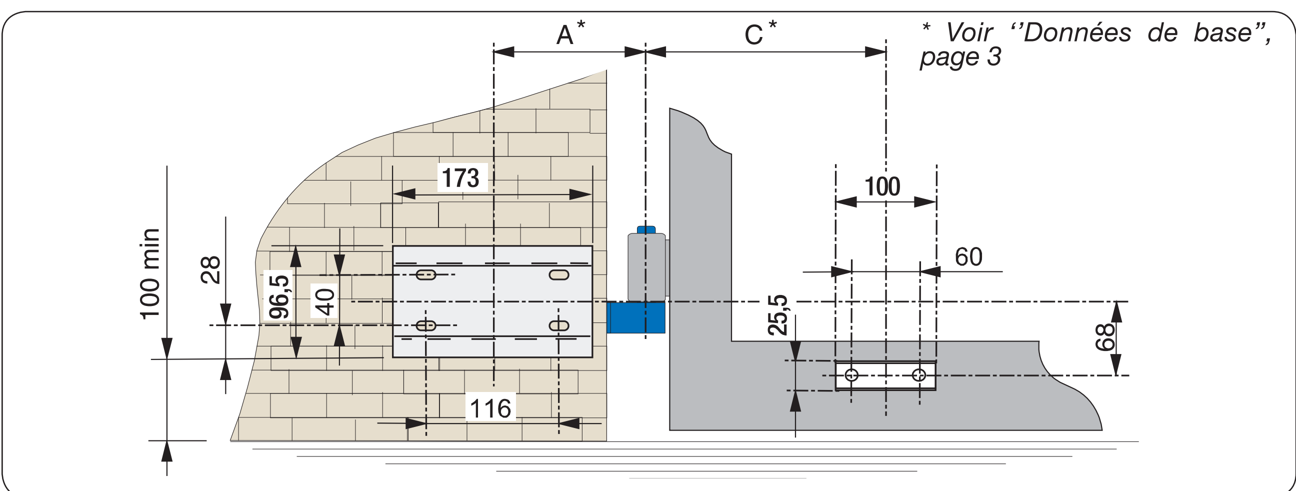
Assurez-vous d'avoir tous les outils et le matériel nécessaire pour effectuer le montage de l'automatisme en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. Sur la planche, quelques exemples de matériel pour l'installateur.

5.5 Application de l'étrier pilier et de l'étrier portail A

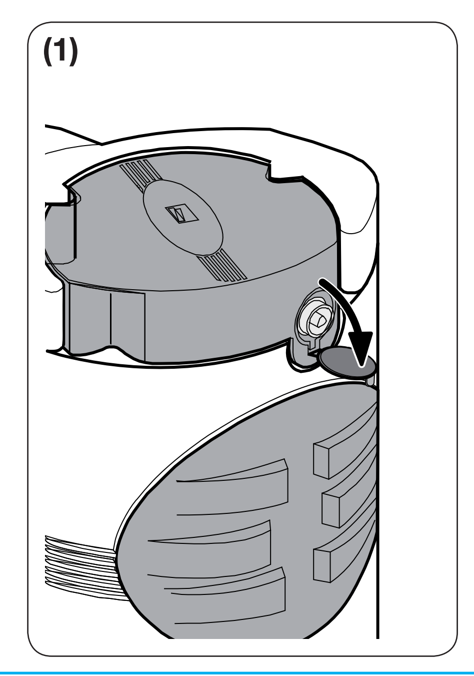
- Fixez l'étrier pilier au pilier avec des vis M8 et des chevillesø14 en respectant la donnée minimale de 100 mm. du sol.
- Fixez l'étrier portail ''A'' (avec des vis M6 ou par soudure) à la porte du portail en respectant les données du tableau de la page 2 et les 68 mm. de différence de niveau entre les deux étriers.

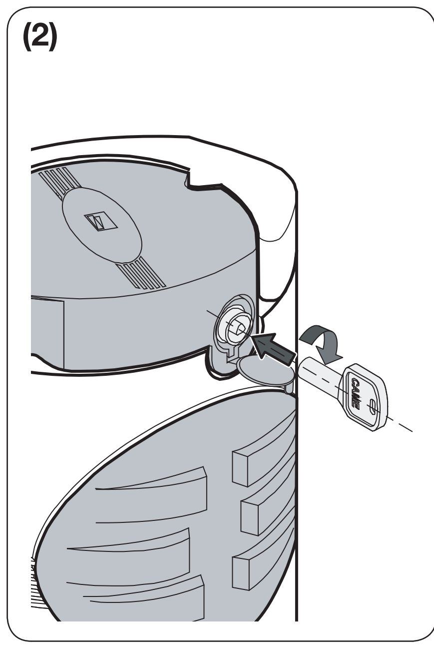


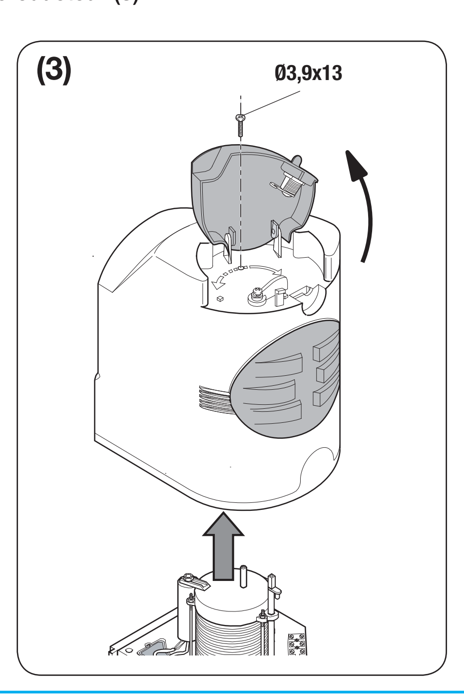


5.6 Installation du motoréducteur

Ouverez le couvercle de la serrure (1).
Enfilez le clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre (2).
Soulevez le couvercle, desserrez la vis Ø 3,9x13 et prélevez le couvercle du groupe motoréducteur (3).

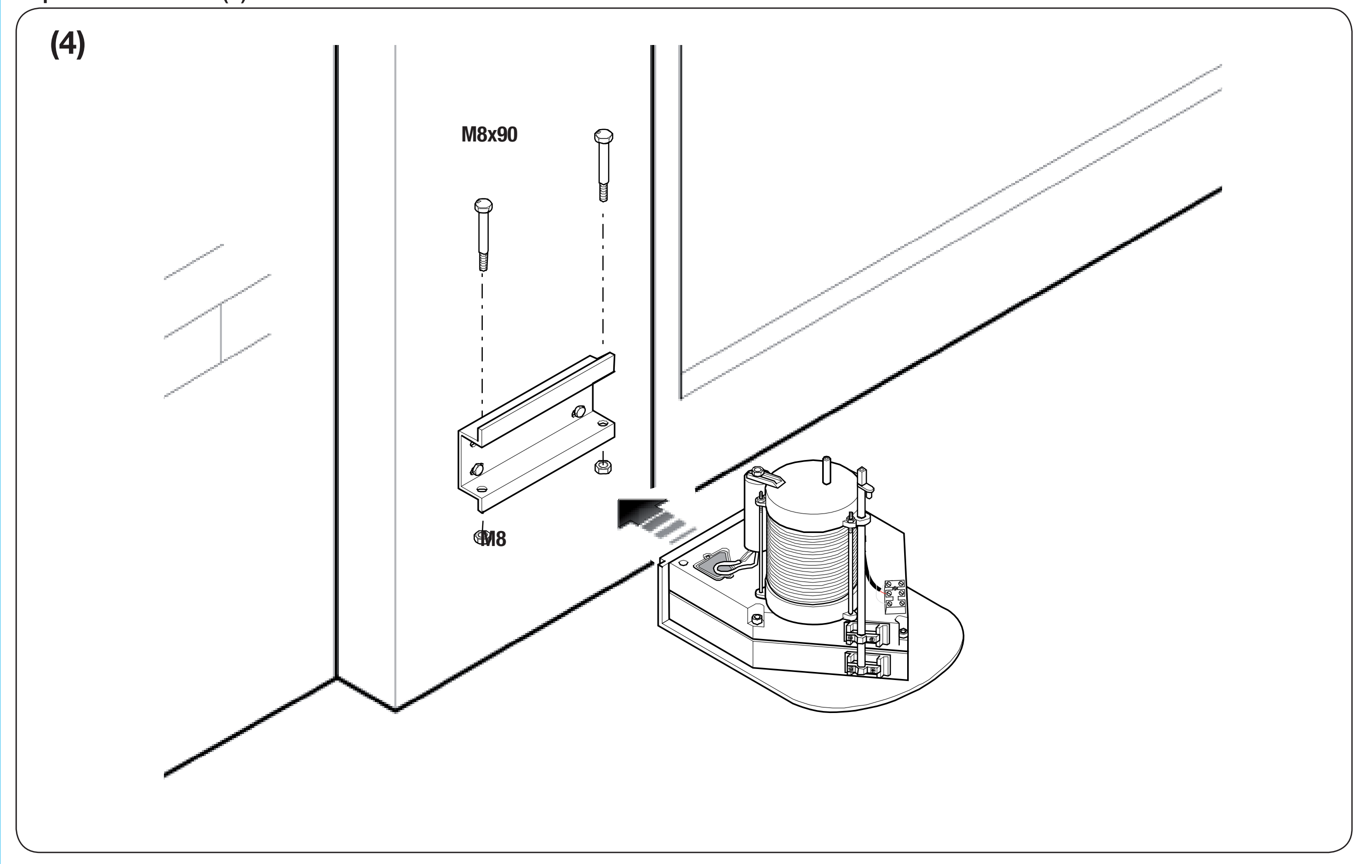






FRANÇAIS

Introduisez le motoréducteur dans l'étrier pilier en face des 4 trous et fixez-le avec les deux vis M8x90 et les écrous M8 correspondants fournis (4).



5.7 Application du bras articulé

- Introduisez la prise Ø 10x40 et le bras droit dans l'arbre du motoréducteur et fixez-le avec la vis M10x14 et la rondelle correspondante Ø 10x35. Lubrifiez le pivot du bras droit. Associez et fixez les deux bras avec la vis M6x10 et la rondelle correspondante Ø6x24. Débloquez le motoréducteur et fixez le bras courbé à l'étrier portail "A" avec la vis et l'écrou correspondant en vérifiant qu'il glisse facilement.

M12x40

Étrier portail "A"

M12

Spina
ø 10x40

ø 10x35

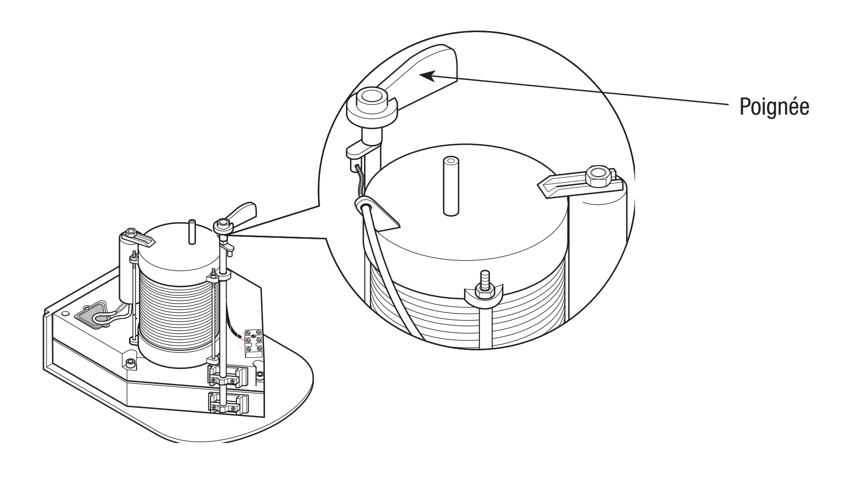
M10x14

ø 6x24

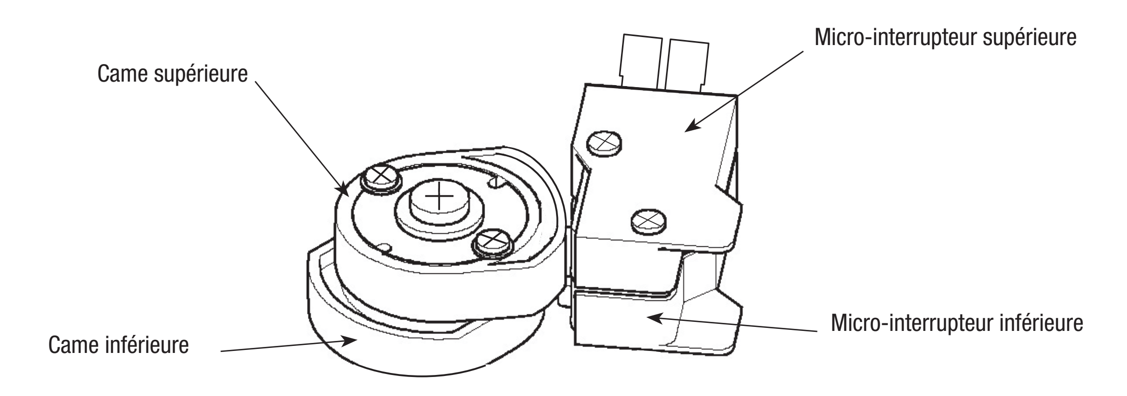
M6x10

5.8 Déblocage motoréducteur

Avant de commencer les opérations de réglage des micro-interrupteurs, il est nécessaire de débloquer le motoréducteur en tournant la poignée correspondante.



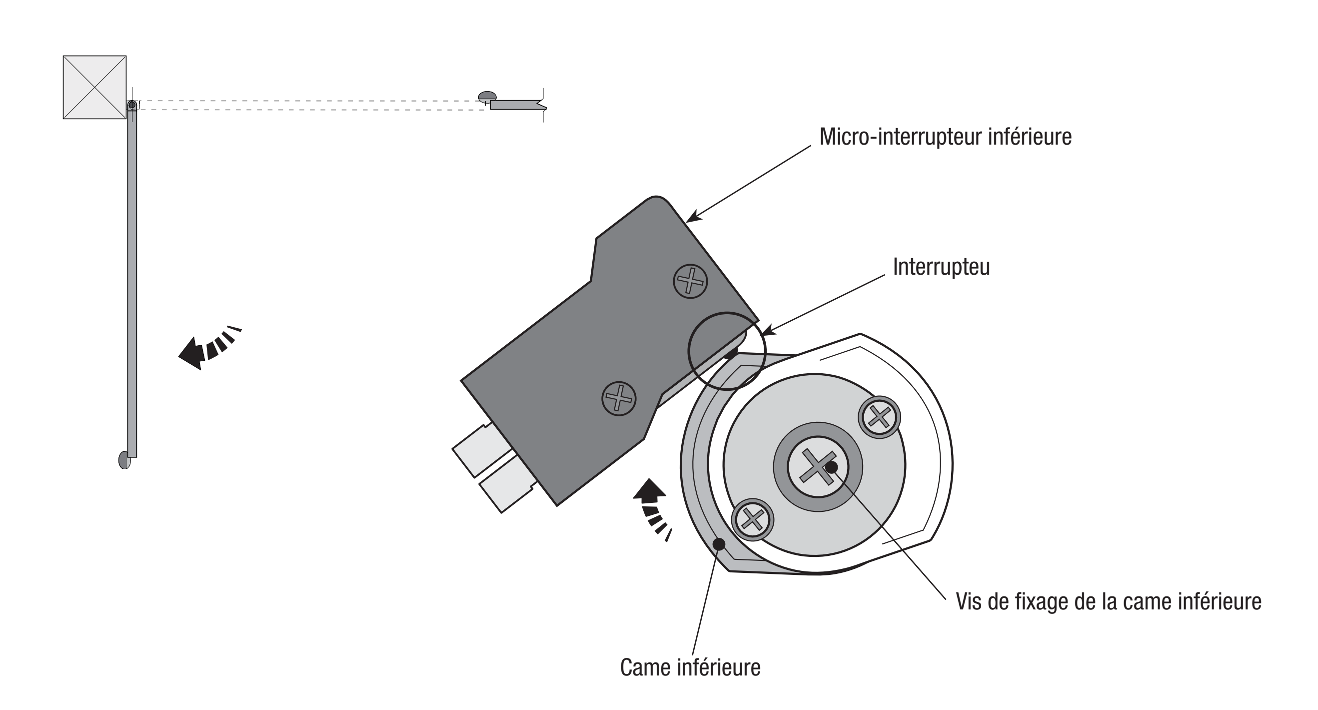
5.9 Réglage micro-interrupteurs



5.9.1 Motoréducteur installé à gauche (vue de l'intérieur)

STOP EN OUVERTURE

1) Déverrouillez le motoréducteur et placez manuellement le portail dans la position d'ouverture désirée (max. 110°).
2) Tournez la CAME INFERIEURE dans LE SENS DES AIGUILLES d'une montre jusqu'à la mise en activité de l'interrupteur.
3) Fixez la vis centrale.

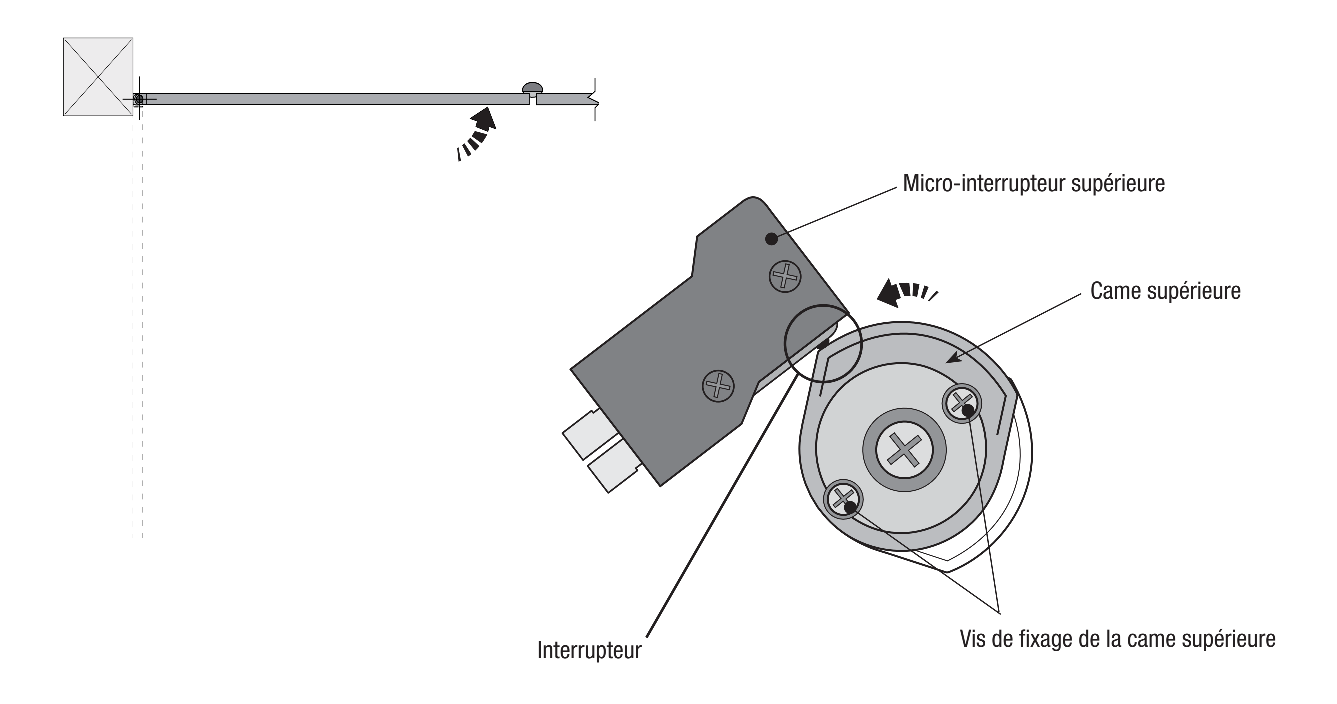


FRANÇAIS

STOP EN FERMETURE

Après avoir réglé la fin de course en ouverture, il est possible de régler le micro-interrupteur en fermeture. Toujours avec le motoréducteur débloqué…

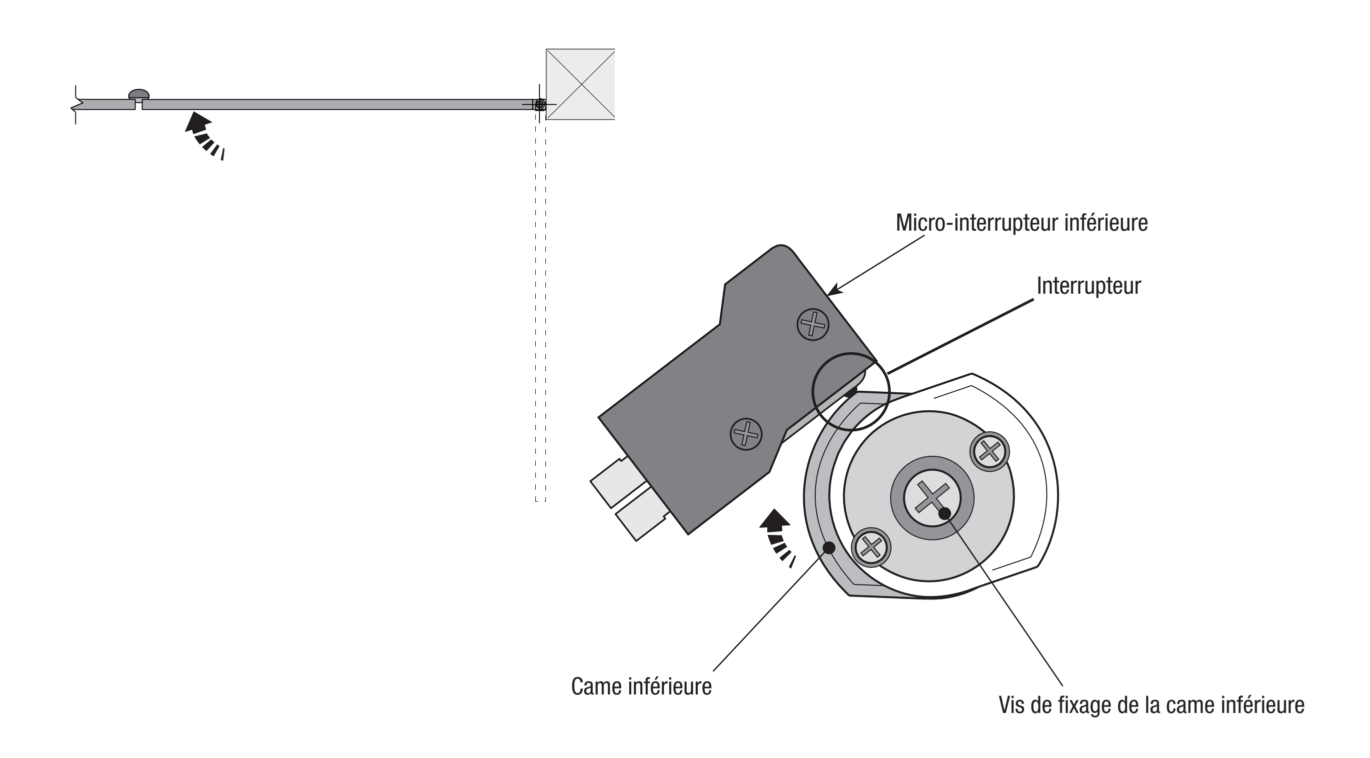
1) placez manuellement le portail en position de fermeture.
2) tournez la CAME SUPERIEURE dans LE SENS INVERSE des aiguilles d'une montre jusqu'à la mise en activité de l'interrupteur.
3) fixez les deux vis latérales.



5.9.2 Motoréducteur installé à droite (vue de l'intérieur)

STOP EN FERMETURE

1) Déverrouillez le motoréducteur et placez manuellement le portail en position de fermeture.
2) Tournez la CAME INFERIEURE dans LE SENS des aiguilles d'une montre jusqu'à la mise en activité de l'interrupteur.
3) Fixez la vis centrale.



FRANÇAIS

STOP EN OUVERTURE

Après avoir réglé la fin de course en fermeture, il est possible de régler le micro-interrupteur en ouverture. Toujours avec le motoréducteur débloqué ...
1) Placez manuellement le portail dans la position d'ouverture désirée (max. 110°).
2) Tournez la CAME SUPERIEURE dans LE SENS INVERSE des aiguilles d'une montre jusqu'à la mise en activité de l'interrupteur.
3) Fixez les deux vis latérales.

Micro-interrupteur supérieure

Interrupteur

Came supérieure

Vis de fixage de la came supérieure

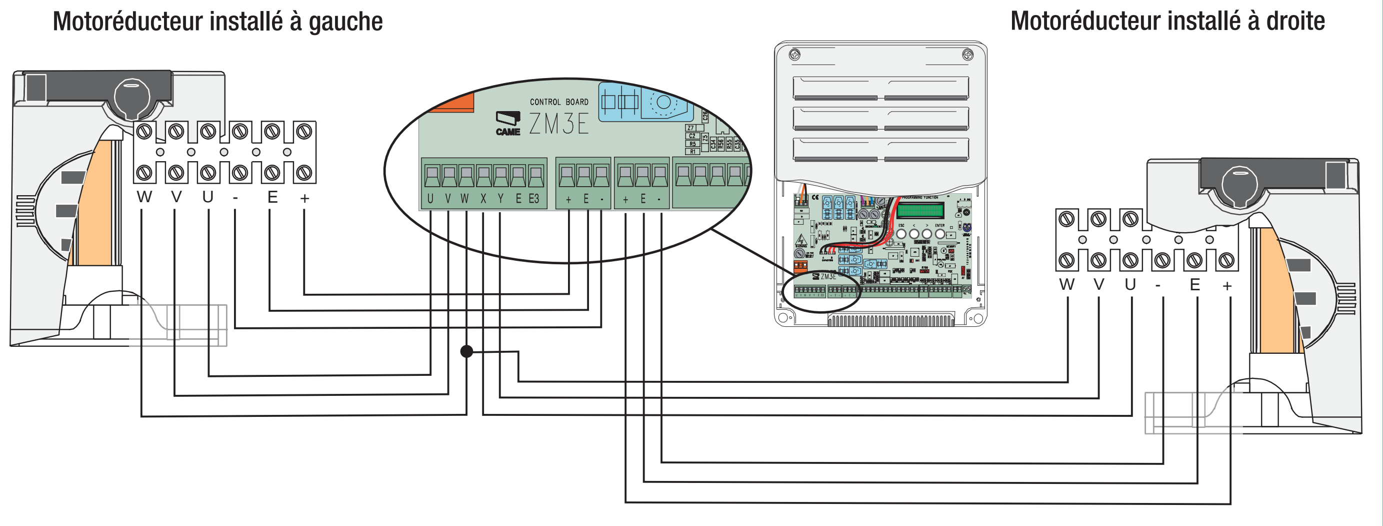
5.10 Connexions électriques



5.10.1 Connexions électriques à l'armoire de commande ZM3E (F7001E)

Motoréducteur installé à gauche

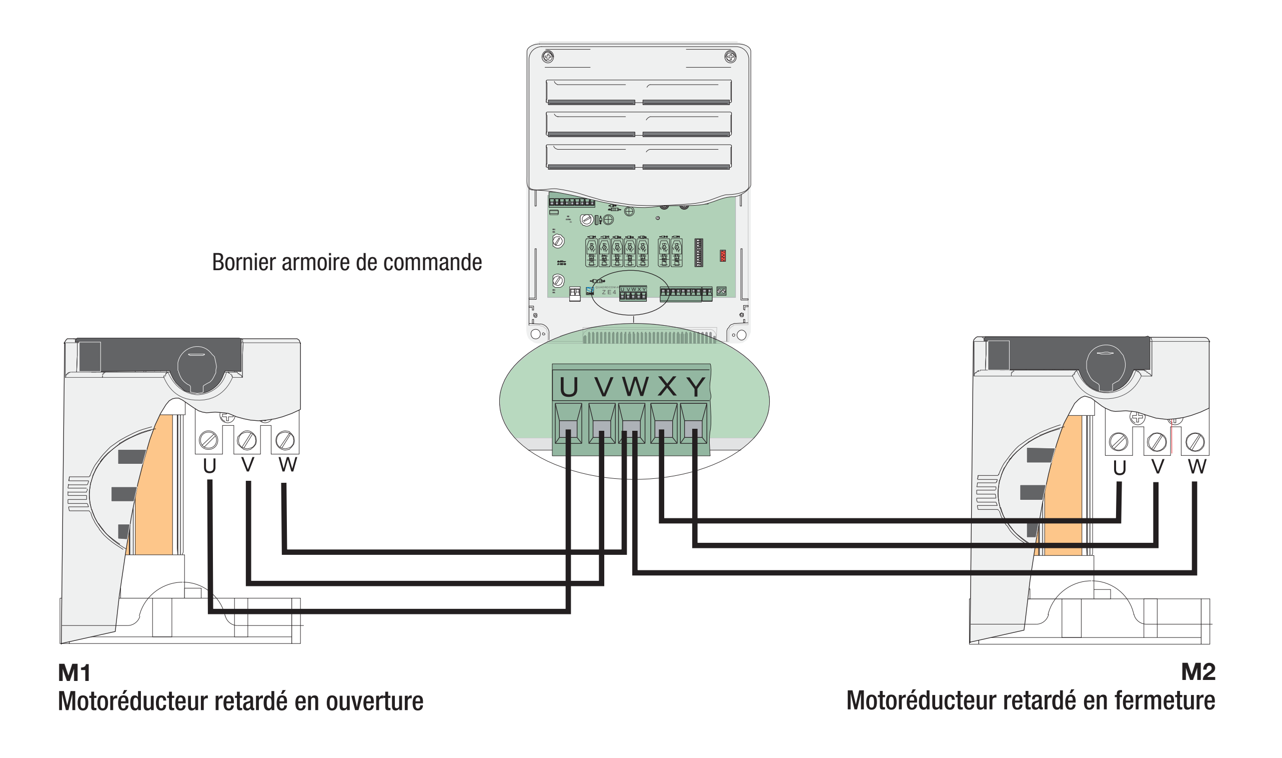
Motoréducteur installé à droite



FRANÇAIS

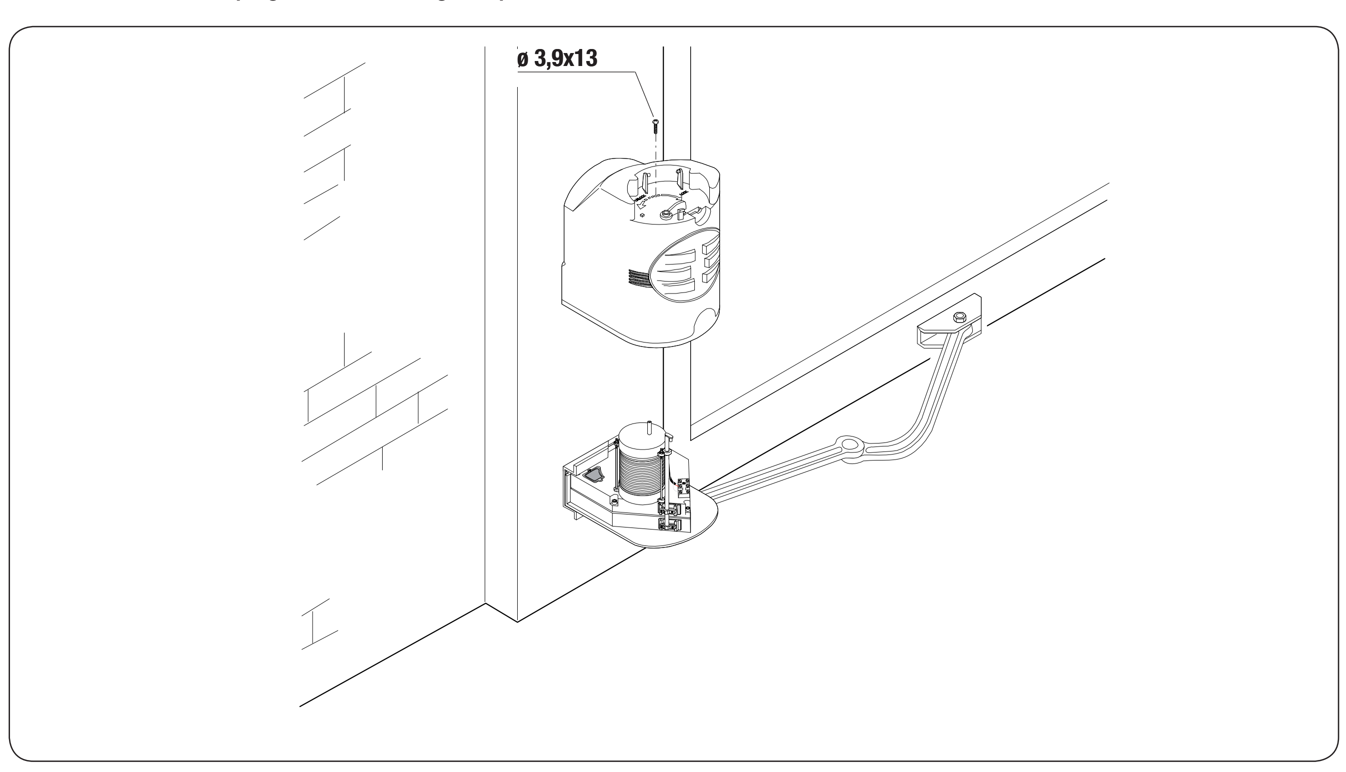
5.10.2 Connexions électriques aux armoires de commande ZA3N (F7001)

Installez l'armoire de commande et procédez aux connexions électriques comme sur le dessin.



5.11 Montage couvercle

Après avoir terminé les opérations de montage, les connexions électriques et les réglages, insérez le couvercle en le fixant avec la vis ø3,9x13. Placez la poignée de déblocage en position ''LOCK'' et fixez-la.



6 Consignes pour la sécurité



Consignes générales importantes pour la sécurité

Ce produit doit être utilisé seulement pour le service pour lequel il a été spécialement conçu. Toute autre utilisation sera considérée impropre et donc dangereuse. Le constructeur décline sa responsabilité pour les dommages éventuellement causés par des utilisations inexactes, incorrectes et irrationnelles.
Évitez d'effectuer des opérations près des charnières ou des mécanismes en mouvement. N'entrez jamais sur l'étendue du parcours de l'automatisme en mouvement.
Il est dangereux de s'opposer au mouvement de l'automatisme.

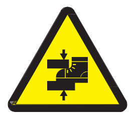
Interdisez aux enfants de jouer ou de stationner sur l'étendue du parcours de l'automatisme. Les transmetteurs ou les dispositifs de commande ne doivent jamais être à portée de la main des enfants qui pourraient déclencher involontairement l'automatisme.
Interrompez immédiatement l'utilisation de l'automatisme si vous constatez que son fonctionnement est irrégulier.



Risque d'écrasement pour les mains



Danger ! Zones sous tension



Risque d'écrasement pour les pieds



Stationnement interdit pendant les manœuvres

7 Maintenance

7.1 Maintenance périodique

☞ Les opérations périodiques à la charge de l'utilisateur sont : nettoyage des lamelles de verre des photocellules, contrôle de l'état de marche des dispositifs de sécurité, élimination de tout ce qui peut empêcher le fonctionnement conforme de l'automatisme.

Il est conseillé de contrôler périodiquement la lubrification et le desserrage des vis de fixage de l'automatisme.

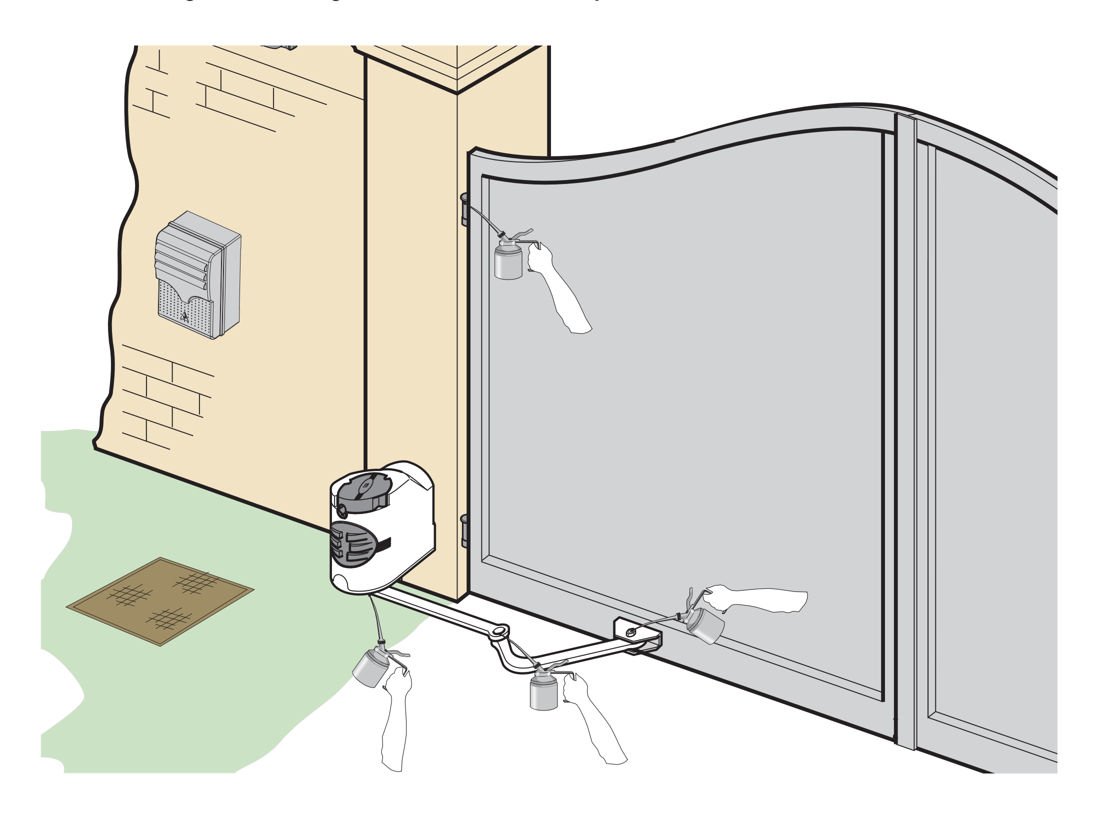
Pour contrôler l'efficacité des dispositifs de sécurité, faites passer un objet devant les photocellules lorsque le mouvement est en étape de fermeture. Si l'automatisme inverse ou bloque le mouvement, les photocellules fonctionnent correctement.

Cette opération est la seule qui doit être faite avec le portail sous tension.

Coupez l'alimentation avant n'importe quelle opération de maintenance afin d'éviter les situations dangereuses provoquées par des mouvements imprévus du portail.

Pour nettoyer les photocellules utilisez un chiffon trempé dans l'eau et légèrement humide. N'utilisez ni solvant ni aucun autre produit chimique, ils pourraient endommager les dispositifs.

En présence de vibrations irrégulières et de grincements, lubrifiez les points d'articulation avec de l'huile comme sur le dessin.



Contrôlez s'il n'y a pas de végétation ni d'obstacle sur l'étendue du parcours du portail.

7.2 Résolution des problèmes

MAUVAIS FONCTIONNEMENT	CAUSES POSSIBLES	CONTRÔLES ET SOLUTIONS
Le portail ne s'ouvre pas et il ne se ferme pas	• Il n'y a pas d'alimentation • Le motoréducteur est débloqué • La batterie de l'émetteur est déchargée • L'émetteur est cassé • Le bouton-poussoir de stop est coincé ou cassé • Le bouton d'ouverture/fermeture ou le sélecteur à clé sont coincés	• Vérifiez la présence de réseau • Adressez-vous au service après-vente • Changez les piles • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente
Le portail s'ouvre, mais il ne se ferme pas	• Les photocellules sont sollicitées	• Contrôlez si les photocellules sont propres et en état de marche • Adressez-vous au service après-vente
Le clignotant ne marche pas	• La lampe est brûlée	• Adressez-vous au service après-vente

FRANÇAIS

FRANÇAIS

7.3 Maintenance

Registre des interventions périodiques de maintenece à la charge de l'usager (tous les six mois).

Date	Remarques	Signature

7.4 Maintenance extraordinaire

⚠ Ce tableau est destiné à l'enregistrement des opérations de maintenance extraordinaire, de réparation ou d'amélioration, effectuées par des entreprises externes spécialisées.
N.B. Les opérations de maintenance extraordinaire doivent être effectuées par des techniciens spécialisés.

Registre des opérations de maintenance extraordinaire

Cachet de l'installateur	Nom du technicien
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effec-	

Cachet de l'installateur	Nom du technicien
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effec-	

Cachet de l'installateur	Nom du technicien
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effec-	

Cachet de l'installateur	Nom du technicien
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effec-	

Cachet de l'installateur	Nom du technicien
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effec-	

FRANÇAIS

8 Démolition et élimination

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. dispose au sein de son établissement d'un Système de Gestion de l'Environnement certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement.
L'usager est prié de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement que Came considère comme un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage:

ELIMINATION DE L'EMBALLAGE
Les éléments de l'emballage (carton, plastique etc.) sont tous des produits assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être éliminés sans aucun problème, tout simplement en les triant pour pouvoir les recycler.
Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.
NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

ELIMINATION DU DISPOSITIF
Nos produits sont constitués de différents types de matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les apportant dans un des centres spécialisés pour le ramassage des déchets.
Par contre, les autres composants (cartes électroniques, batteries des émetteurs etc.) peuvent contenir des substances polluantes.
Il faut donc les confier aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets.
Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.
NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

9 Déclaration de conformitè



DECLARATION DU FABRICANT

Aux termes de la disposition de l'Annexe II B de la Directive Machines 98/37/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Déclare sous sa responsabilité, que les produits suivants pour l'automation de portails et portes de garage, ainsi dénommés:

F7001-F7001E

... sont conformes aux conditions nécessaires et aux dispositions appropriées, fixées par les Directives suivantes et aux articles applicables des Règlementations de référence indiqués ci-après.

--- Directives ---

98/37/CE - 98/79/CE	Directive Machines
89/336/CEE - 92/31/CEE	Directive Compatibilité Electromagnétique
73/23/CEE - 93/68/CE	Directive Basse Tension
89/106/CEE	Directive Matériaux De Construction

--- Règlementations ---

EN 13241-1	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 12453	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	

AVIS IMPORTANT !
Il est interdit de mettre en service le/les produit/s, objet de cette déclaration, avant de les incorporer à l'installation et/ou de terminer le montage de cette dernière, conformément aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE.

ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ
Monsieur *Gianni Michielan*

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : **DDF B FR A001D**

REGISTRO NAZIONALE PRODUTTORI ITALIANI - itpi -
CAME CANCELLI AUTOMATICI
386.109.V
OTT. 2010

www.came.com  

www.came.it

CAME France S.a. — FRANCE
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex**
(+33) 1 46 13 05 05
(+33) 1 46 13 05 00

GERMANY — **CAME Gmbh Seefeld**
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld** Bei Berlin
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

CAME Automatismes S.a. — FRANCE
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille**
(+33) 4 95 06 33 70
(+33) 4 91 60 69 05

U.A.E. — **CAME Gulf Fze**
Office No: S10122a2o210
P.O. Box 262853
Jebel Ali Free Zone - **Dubai**
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

CAME Automatismos S.a. — SPAIN
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid**
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

RUSSIA — **CAME Rus**
Umc Rus Llc
Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219
127273, **Moscow**
(+7) 495 739 00 69
(+7) 495 739 00 69 (ext. 226)

CAME United Kingdom Ltd. — GREAT BRITAIN
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5bp
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

PORTUGAL — **CAME Portugal**
Ucj Portugal Unipessoal Lda
Rua Liebig, nº 23
2830-141 **Barreiro**
(+351) 21 207 39 67
(+351) 21 207 39 65

CAME Group Benelux S.a. — BELGIUM
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines**
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

INDIA — **CAME India**
Automation Solutions Pvt. Ltd
A - 10, Green Park
110016 - **New Delhi**
(+91) 11 64640255/256
(+91) 2678 3510

CAME Americas Automation Llc — U.S.A
11405 NW 122nd St.
Medley, FL 33178
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

ASIA — **CAME Asia Pacific**
60 Alexandra Terrace #09-09
Block C, The ComTech
118 502 **Singapore**
(+65) 6275 8426
(+65) 6275 5451

CAME Gmbh — GERMANY
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal** Munchingen Bei Stuttgart
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

__Français__ - Code manuel: __119DU64__ ver. __1__ 04/2009 © CAME cancelli automatici s.p.a.
Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

CAME Cancelli Automatici S.p.a. — ITALY
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

ITALY — **CAME Sud s.r.l.**
Via F. Imparato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529190

CAME Service Italia S.r.l. — ITALY
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY — **CAME Global Utilities s.r.l.**
Via E. Fermi, 31
20060 **Gessate** (Mi)
(+39) 02 95380366
(+39) 02 95380224

CAME
CANCELLI AUTOMATICI

